

Instrukce k prezentaci přehledů chorologických údajů

Lokality zařaďte do příslušných fytogeografických okresů nebo podokresů podle regionálně-fytogeografické členění ČSR (Skalický 1982, 1988). V rámci fytochorionů řaďte lokality přednostně geograficky od západu k východu nebo od severu k jihu. Herbářové doklady a literární údaje uvádějte vždy najednou k příslušné lokalitě. Více údajů z jedné lokality řaďte chronologicky a oddělujte středníkem, různé lokality tečkou a pomlčkou. Dodržujte pořadí a strukturu informací podle přiloženého vzoru. Údaje o lokalitě uvádějte buď (varianta „a“) v originálním znění, přičemž veškeré interpretace, doplňky či upřesnění uvádějte v hranatých závorkách, nebo (varianta „b“) sjednocené do češtiny, přičemž v odůvodněných případech uveďte originální znění do kulatých závorek a uvozovek. V případě použití varianty „b“ je nutné v úvodu článku v metodice uvést, že cizojazyčné texty sched byly přeloženy do češtiny a staré německé názvy obcí nahrazeny českými ekvivalenty. Příliš dlouhé znění textu na některých schedách je možné přiměřeně zkrátit při zachování podstatné informace. Nelokalizovatelné či pochybné údaje z prezentace nevyřazujte, ale uveďte samostatně za seznamem věrohodných a potvrzených údajů, pokud možno s komentářem.

Vzor formátování, varianta „a“:

Termofytikum:

5b. Roudnické písky: Wëdomic bei Raudnitz [= Vëdomice u Roudnice nad Labem] (1861 *A. Reuss*, PRC, ut *M. hirsuta*; Reuss apud Čelakovský 1867: 237, ut *M. atrotopala*). – **8. Český kras:** U Radotína [= Praha-Radotín] (12. V. 1925 *V. Krajina*, PRC). – **9. Dolní Povltaví:** [Klecany-Klecánky:] břeh Vltavy naproti Roztokům (Dědeček apud Čelakovský 1867: 237). – In der Scharka bei Prag [= Praha: údolí Šárka] (s. d. *Opiz*, PR). – **11b. Poděbradské Polabí:** Kostomlátky: pravý břeh Labe, říční km 57,5 (19. IX. 1986 *J. Kostková et J. Rydlo*, ROZ). – [Svatý Mikuláš: u zámku] Kačina (s. d. *Peyl*, PR, *M. viridis* admixt.; Peyl apud Čelakovský 1867: 237). – **14a. Bydžovská pánev:** Jižní okraj lesa „Za rybníky“ blíže silnice ze Lhoty Stračov [= Stračovská Lhota] do Suché v Královéhradecku (6. VI. 1928 *s. coll. [ex herb. Krčan]*, MP). – **15b. Hradecké Polabí:** odstavené rameno Orlice u Malšovic [= Hradec Králové-Malšovice] (Černohous 1978). – **15c. Pardubické Polabí:** [Lázně Bohdaneč:] Bohdanetscher Teich [= Bohdanečský rybník] (1836 *Čeněk*, PR); [Lázně] Bohdaneč (Čeněk apud Čelakovský 1881: 453). – Rozkoš bei Bohdaneč [= Lázně Bohdaneč: zaniklý rybník Rozkoš 0,5 km V od města] (s. d. *Opiz*, PRC). – **18a. Dyjsko-svratecký úval:** Nenovice [= Brno-Brněnské Ivanovice] (s. d. *Formánek*, BRNM). – **21b. Hornomoravský úval:** Laska bei Olmütz [= Olomouc-Lazce] (VIII. 1905 *Rothe*, BRNU). – Kojetín: in stagno apud viam ferratam inter oppidum Kojetín et pagum Chropyně (15. VII. 1947 *J. Reitmayer (in Fl. Exs. Reipubl. Čechoslov. no. 1380)*, BRNM, BRNU, OLM, OP, PR, PRC, W, WU).

Mezofytikum:

29. Doupovské vrchy: Merzdorf [= zaniklá obec Martinov] bei Kaaden [= Kadaň] (22. VI. 1937 *Grünfeld*, PR). – U mlýna „Untermühle“ blíž vsi Giesshübel [= zaniklá obec Kysibl v dnešním vojenském prostoru nejbližší obci Hradiště u Bochova] (VII. 1886 *L. F. Čelakovský*, PRC). – **42a. Sedlčansko-milevská pahorkatina:** V hájku u Selčan [= Sedlčany] (1883 *s. coll.*, PR). – **52. Ralsko-bezdězská tabule:** Vřesovištní lesy u Thámova mlýna [= Staré Splavy] u Doks (E. Hackel apud Čelakovský 1881: 134); Thammühl i. B. [= Staré Splavy] (1911 *Weeber*, BRNU). – Niemes [= Mimoň]

(s. d. *Lorinser*, PR, ut *M. cordifolia*, admixt. ad *M. atrotepala*). – Stráž pod Ralskem: olšina mezi Malým a Hamerským rybníkem (3. VII. 1992 *Č. Ondráček*, CHOM). – „Wssr.“ [= Weisswasser = Bělá pod Bezdězem] (1863 *Hippelli*, PR). – **53a. Českolipská kotlina:** Reichstadt [= Zákupy] (s. d. *Hockauf*, PR). – **61a. Křivina:** Chlum u Častolovic [= Olešnice u Častolovic: vrch Malý Chlum] (5. VIII. 1935 *A. Souček*, MP). – **63g. Opatovské rozvodí:** Česká Třebová: na louce u „Sternteichu“ [= Třebovice: u rybníka Hvězda] (17. VII. 1891 *J. K. Košťál*, MP).

Oreofytikum:

91. Žďárské vrchy: Křížová [= Krucemburk], ad piscinam „Řeka“ dicta (3. VIII. 1976 *Rybenský*, MP; *Rybenský* apud *Procházka* 1981). – **93a. Krkonoše lesní:** Vrajt [= Svoboda nad Úpou] (27. VII. 1923 *J. Rohlena*, PRC).

Nelokalizovatelné a příliš široce lokalizované údaje:

Sudeti (1810 *Palliardi*, PR). – Tetschen in Böhmen [= Děčín] (18. VIII. 1851 *Malinský*, PR) [takto označené Malinského sběry se mohou vztahovat i k velmi širokému okolí Děčína]. – Za Lhotou v lese u Krausovy hájovny (13. VII. 1930 *s. coll.*, PRC). – Na Brněnsku všade hojná (9. VII. 1927 *S. Netušil*, BRNU, ut *M. vulgaris*).

Pochybné údaje:

9. Dolní Povltaví: „Praha-Benátky“ [= Praha: ostrov Kampa] (s. d. *s. coll.*, PR) [patrně chybná interpretace při přepisu schedy, snad se jednalo o Benátky nad Jizerou, odkud jsou doklady známy]. – **17b. Pavlovské kopce:** „M. Merid.: Pálavské kopce.“ (1920 *Domin*, PRC) [rukopis na schedě není Dominův; rostlina může pocházet z lužních lesů pod Břeclaví a patrně byla při pozdějším schedování sběrů z celé exkurze označena Dominovým asistentem jednotnou schedou]. – **22. Halštrovská vrchovina:** Podhrad [= Podhradí] (*Dalla Torre* 1878) [některé údaje tohoto autora jsou nespolehlivé, v tomto případě se jedná o jediný údaj ze západních Čech a je proto nutné jej považovat za pochybný]. – **36b. Horažďovicko:** Horažďovice (s. d. *Celerin*, BRNU, MP, PR, PRC) [patrně údaj o bydlišti sběratele, ne o původu sběru]. – **68. Moravské podhůří Vysočiny:** Namiest [= Náměšť nad Oslavou] (20. VIII. 1922 *Thenius*, BRNU, ut *M. cordifolia*) [směsná kolekce druhů *M. atrotepala* a *M. hirsuta*, vzniklá patrně v herbářích; není jasné, který z druhů byl na lokalitě doopravdy sbírán, přinejmenším v případě *M. atrotepala* je výskyt nepravděpodobný].

Chybné údaje:

15b. Hradecké Polabí/56e. Červenokostelecké Podkrkonoší: Babiččino údolí u Ratibořic (*Cimrman* 1903) [údaj vznikl chybnou interpretací původu sběru „Babitz bei Ratibor“ (1855 *Müller*, BRNU), který pochází od obce Babice u města Racibórz v polském Slezsku]. – **60. Orlické opuky:** Na Borku za Vamberkem [= Záměl: rezervace Zámělský borek] (*Novák* 1942) [herbářový doklad (27. VI. 1941 *O. Novák*, HR) se ve skutečnosti vztahuje k druhu *M. collina*]. – **93a. Krkonoše lesní:** Krkonoše: vlhká soutěska na Černé hoře, 1932 (*A. Souček* apud *Šourek* 1970) [omyl vznikl chybnou interpretací původu sběru: originální scheda sběru v HR byla muzejním pracovníkem nahrazena novou schedou, na kterou připsal „Krkonoše“; že se ve skutečnosti jedná o Černou horu na Zakarpatské Ukrajině dokládá položka uložená v PRC a sbíraná stejného dne *Součkem* a *Pulchartem* („vlhké úvaly Černé hory u Sevlušé“)].

Vzor formátování, varianta „b“:

Termofytikum:

5b. Roudnické písčky: Vědomice u Roudnice nad Labem (1861 *A. Reuss*, PRC, ut *M. hirsuta*; Reuss apud Čelakovský 1867: 237, ut *M. atrotepala*). – **9. Dolní Povltaví:** [Klecany-Klecánky:] břeh Vltavy naproti Roztokům (Dědeček apud Čelakovský 1867: 237). – Praha: údolí Šárka (s. d. *Opiz*, PR). – **15c. Pardubické Polabí:** Lázně Bohdaneč: zaniklý rybník Rozkoš 0,5 km V od města („Rozkoš bei Bohdaneč“) (s. d. *Opiz*, PRC). – **18a. Dyjsko-svratecký úval:** Brno-Brněnské Ivanovice („Nenovice“) (s. d. *Formánek*, BRNM). – **21b. Hornomoravský úval:** Olomouc-Lazce („Laska bei Olmütz“) (VIII. 1905 *Rothe*, BRNU). – Kojetín: v tůni u železniční trati mezi Kojetínem a Chropyní (15. VII. 1947 *J. Reitmayer* (in *Fl. Exs. Reipubl. Českoslov. no. 1380*), BRNM, BRNU, OLM, OP, PR, PRC, W, WU).

Mezofytikum:

29. Doupovské vrchy: Zaniklá obec Martinov u Kadaně („Merzdorf bei Kaaden“) (22. VI. 1937 *Grünfeld*, PR). – **52. Ralsko-bezdězská tabule:** Bělá pod Bezdězem („Wssr.“) (1863 *Hippelli*, PR). – **53a. Českolipská kotlina:** Zákupy (s. d. *Hockauf*, PR). – **63g. Opatovské rozvodí:** Třebovice: na louce u rybníka Hvězda („u Sterneichu“) (17. VII. 1891 *J. K. Košťál*, MP).